

	Informační technologie - Procedura registrace posloupností escape a kódovaných souborů znaků	ČSN ISO/IEC 2375 36 9109
---	--	------------------------------------

Information technology - Procedure for registration of escape sequences and coded character sets

Technologies de l'information - Procédure pour l'enregistrement des séquences d'échappement et des jeux de caractères codés

Informationstechnik - Verfahren für die Registrierung von ESC-Zeichenfolgen und kodierten Zeichensätzen

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO/IEC 2375:2003. Mezinárodní norma ISO/IEC 2375:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO/IEC 2375:2003. The International Standard ISO/IEC 2375:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO 2375 (36 9109) z února 1995.

© Český normalizační institut,

2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

69567

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Pro toto vydání bylo zcela přepracováno uspořádání této normy i její text. Úpravy spočívají především v podstatném rozšíření textu podmíněném jeho aktualizací a větší propracovaností, takže norma odpovídá současnému stavu příslušného oboru. Zásadní rozdíly mezi tímto vydáním a vydáním z roku 1985 (s nímž je idt ČSN ISO 2375:1995) jsou uvedeny v příloze G.

Citované normy

ISO/IEC 646:1991 zavedena v ČSN ISO/IEC 646:1995 (36 9401) Informační technika. 7-bitový kódovaný soubor znaků ISO pro výměnu informací

ISO/IEC 2022:1994 zavedena v ČSN ISO/IEC 2022:1997 (36 9114) Informační technologie - Struktura znakových kódů a metody rozšiřování

ISO/IEC 4873:1991 zavedena v ČSN ISO/IEC 4873:1995 (36 9107) Informační technika. 8-bitový kód ISO pro výměnu informací. Struktura a pravidla pro zavádění

ISO/IEC 6429:1992 zavedena v ČSN ISO/IEC 6429:1995 (36 9105) Informační technika. Řídící funkce pro kódované soubory znaků

ISO/IEC 6937:2001 zavedena v ČSN ISO/IEC 6937:2003 (36 9110) Informační technologie - Kódovaný soubor grafických znaků pro přenos textu - latinská abeceda

ISO/IEC 10646-1:2000 zavedena v ČSN ISO/IEC 10646-1:2002 (36 9143) Informační technologie - Univerzální víceoktetový kódovaný soubor znaků - Část 1: Architektura a základní vícejazyčná úroveň

ISO/IEC 10646-2:2001 zavedena v ČSN ISO/IEC 10646-2:2003 (36 9143) Informační technologie - Univerzální víceoktetový kódovaný soubor znaků - Část 2: Doplnkové úrovně

Směrnice ISO/IEC - Procedury technické práce ISO/IEC JTC 1

Směrnice ISO/IEC jsou k dispozici na internetové adrese: <http://www.jtc1.org/directives/main.htm>.

Vypracování normy

Zpracovatel: Jindřich Schwarz, IČO 46618660

Technická normalizační komise: TNK 20 Informační technologie

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Radek Dvořák

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 4

Úvod

.....
..... 5

1 Předmět
normy

.....
..... 6

2 Normativní
odkazy

.....
..... 6

3 Termíny a
definice

.....
..... 7

4 Mezinárodní
registr

.....
..... 8

5 Dohlížecí orgán
ISO/IEC

.....
.. 9

6 Registrační
autorita

.....
..... 9

7 Vlastník
originálu

.....
..... 10

8 Vlastník autorských

práv

.....
10

9 Sponzorská
autorita

.....
..... 10

10 Společný poradní výbor registrační
authority.....

11

11 Žádost o
registraci

.....
..... 12

12 Registrační
procedura

.....
... 12

13 Technické přezkoumání mapování na ISO/IEC
10646.....

13

14 Zpracování schválené
žádosti

..... 14

15
Odvolání

.....
..... 14

16
Opravy

.....
..... 15

17
Revize

.....
..... 15

18
Odstoupení

.....
..... 16

Příloha A: Detaily registrací v mezinárodním
registru.....

17

Příloha B: Kódované soubory znaků se zvláštním

významem.....	21
Příloha C: Kritéria pro přidělování posloupností ESC F _S	22
Příloha D: Uspořádání kódových tabulek.....	23
Příloha E: Příklad mapovací tabulky	30
Příloha F: Vývojový diagram registračního procesu.....	33
Příloha G: Zásadní rozdíly mezi tímto prvním vydáním ISO/IEC 2375 a třetím vydáním ISO 2375 (1985-11-01).....	34

Strana 4

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) a IEC (Mezinárodní elektrotechnická komise) tvoří specializovaný systém celosvětové normalizace. Národní orgány, které jsou členy ISO nebo IEC, se podílejí na vypracování mezinárodních norem prostřednictvím technických komisí zřízených příslušnou organizací, aby se zabývaly určitou oblastí technické činnosti. V oblastech společného zájmu technické komise ISO a IEC spolupracují. Práce se zúčastňují i jiné mezinárodní organizace, vládní i nevládní, s nimiž ISO a IEC navázaly pracovní styk. V oblasti informační technologie zřídily ISO a IEC společnou technickou komisi JTC 1.

Mezinárodní normy jsou připravovány v souladu s pravidly určenými Směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Hlavním úkolem společné technické komise je připravovat mezinárodní normy. Návrhy mezinárodních norem přijaté společnou technickou komisí se rozesílají národním členům k hlasování. Vydání mezinárodní normy vyžaduje souhlas alespoň 75 % hlasujících členů.

Je nutné upozornit na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových oprávnění. ISO a IEC neodpovídají za identifikování libovolných nebo všech takových patentových oprávnění.

ISO/IEC 2375 byla připravena společnou technickou komisí ISO/IEC JTC 1, *Informační technologie*, subkomisí SC 2, *Kódované soubory znaků*.

Tímto prvním vydáním ISO/IEC 2375 se ruší a nahrazuje vydání ISO 2375:1985, které bylo technicky revidováno.

Strana 5

Úvod

Pro výměnu informací mezi systémy zpracování informací a v rámci systémů předávání zpráv byly přijaty mezinárodně normalizované kódované soubory znaků. Existují však situace, kdy aplikace vyžadují znaky, které nejsou zahrnuty v jediném mezinárodně normalizovaném znakovém kódu nebo jsou ve znakovém kódu, který není mezinárodní normou.

Pro doplňující znaky je učiněno opatření, které spočívá v metodách rozšiřování kódů, podle nichž jsou posloupnostmi escape identifikovány doplňkové kódované soubory znaků. Procedury rozšiřování kódů a struktura a používání posloupností escape jsou v plném rozsahu zdokumentovány v ISO/IEC 2022, která definuje třídy posloupností escape, jednotlivým posloupnostem escape však nedává konkrétní význam. Přiřadit takovýto konkrétní význam je úlohou této normy, tj. ISO/IEC 2375, a příslušného mezinárodního registru.

Tato mezinárodní norma specifikuje procedury, které je třeba dodržovat při přípravě a údržbě registru specifických významů posloupností escape. Registr spojuje posloupnosti escape se specifickými kódovanými soubory znaků. Účelem tohoto registru je informovat zúčastněné strany o již vytvořených kódovaných souborech znaků a o specifických posloupnostech escape, které jim byly přiřazeny.

Vydání tohoto registru má podporovat kompatibilitu při mezinárodní výměně informací a předcházet duplicitě úsilí, které by tak bylo zbytečně vynakládáno při tvorbě aplikačně orientovaných kódovaných souborů znaků. Registr poskytuje kódovanému souboru znaků normalizovaný identifikátor; u kódovaného souboru znaků se však nejedná o proces normalizace. Nicméně bez ohledu na registraci může být kódovaný soubor znaků, i když to není bezpodmínečně nutné, předmětem mezinárodní, národní nebo jiné normy. Pokud takováto norma vznikne až po zaregistrování příslušné posloupnosti escape, bude vhodné tuto posloupnost escape, která identifikuje kódovaný soubor znaků, v takovéto normě specifikovat.

Strana 6

1 Předmět normy

1.1 Tato mezinárodní norma specifikuje procedury, které se mají dodržovat při přípravě, udržování a publikování registru posloupností escape a kódovaných souborů znaků, které jsou jimi identifikovány.

1.2 Postup registrace, který je specifikován v ISO/IEC 2375, *není* procedurou normalizace znaků nebo kódovaných souborů znaků. Organizace, které si přejí, aby ISO a/nebo IEC vydala mezinárodní normu pro určitý kódovaný soubor znaků, nebo které si přejí, aby ISO a/nebo IEC přidala do ISO/IEC 10646 kódy dalších znaků, musí při tomto kroku dodržet procedury dané organizacemi ISO/IEC. Jde zejména o to, že:

- registrace určitého kódovaného souboru znaků podle procedur specifikovaných touto normou ještě neznamená závazek ISO a/nebo IEC přijmout kódovaný soubor znaků jako normu ISO/IEC;
- zařazení určitého znaku do schválené registrace ještě neznamená závazek ISO a/nebo IEC přidat kód tohoto znaku do ISO/IEC 10646.

1.3 Posloupnosti escape, o kterých se zmiňuje tato mezinárodní norma, jsou popsány v ISO/IEC 2022, avšak s výjimkou posloupností escape vyhrazených v ISO/IEC 2022 pro privátní používání.

1.4 Používání těchto posloupností escape zahrnuje rozšiřování kódů, které je opatřením umožňujícím stanovení doplňkových souborů znaků nebo doplňkových řídicích funkcí podle ISO/IEC 2022.

1.5 Posloupnost escape, zaregistrovaná podle této mezinárodní normy, slouží jako identifikace určitého znaku, souboru znaků nebo řídicí funkce, která je s ní v registru spojena.

1.6 Samotná registrace ještě nespecifikuje pravidla používání znaku nebo souboru znaků, který je identifikován příslušnou posloupností escape. Registrace spíše zmiňuje dokumenty (například normy), kterými jsou takováto pravidla specifikována.

-- Vynechaný text --